Standardisierte kompetenzorientierte schriftliche Reifeprüfung

AHS

15. Jänner 2018

Französisch Lesen (B2)

Korrekturheft



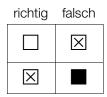
Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis "von der Lehrperson auszufüllen" an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (区).



Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei den Testmethoden *Kurzantworten* und *Richtig/Falsch mit Begründung* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Richtig/Falsch mit Begründung

Die Testmethode *Richtig/Falsch mit Begründung* sieht vor, dass für die Erreichung eines Punktes zwei Bedingungen erfüllt sein müssen:

- 1. Die Entscheidung, ob die jeweilige Aussage richtig oder falsch ist, muss korrekt sein.
- Als "Begründung" sind die ersten 4 Wörter jenes Satzes zu zitieren, der die Entscheidung belegt.

Das BMB empfiehlt im Sinne der Kandidatinnen und Kandidaten, Abweichungen von der Regel der ersten vier Wörter zu akzeptieren, wenn zweifelsfrei erkennbar ist, dass auf den die Entscheidung begründenden Satz Bezug genommen wurde (etwa, wenn 4 Wörter innerhalb des Satzes oder der ganze Satz zitiert werden).

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Muttersprachlerinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk bzw. die telefonische Korrekturhotline erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter http://bestellung.srdp.at/helpdesk Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte https://ablauf.srdp.at. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Les McDonald's en France

0	1	2	3	4	5	6	7
С	В	Α	D	Α	В	С	D

Begründungen

0

Le texte dit : « On y <u>lit</u>, on y <u>pianote sur son ordinateur</u>, on y <u>passe du temps entre amis</u>. » En France, les clients de McDo voient donc dans les restaurants plus qu'un restaurant.

1

Le texte dit : « L'Américaine explique que si la France est le deuxième marché de McDonald's, c'est la conséquence de la <u>francisation effrénée</u> d'un concept ultra-américain. » En général, les McDo de France s'adaptent donc aux traditions de la France.

2

Le texte dit : « *Autant de temps sera consacré à la dégustation de la nourriture qu'à sa digestion et au* partage de moments avec les personnes avec qui vous allez au fast-food. » Les Français qui vont chez McDo viennent donc à plusieurs et profitent de l'ambiance.

3

Le texte dit : « Alors McDo étudie particulièrement l'architecture de ses restaurants français, comme l'explique un article du *Chicago Tribune*, et met en place de nouvelles méthodes de vente qui rapprochent de plus en plus le fast-food du restaurant traditionnel. » Petit à petit, les McDo français ressemblent donc aux autres restaurants français.

4

Le texte dit : « <u>Les bornes de commande électroniques</u> répondent aussi à cette <u>exigence de confort</u> : on y prend plus son temps qu'au comptoir. » En France, pour choisir leurs plats, les clients utilisent donc les ordinateurs installés dans les McDo.

5

Le texte dit : « Parmi elles [les méthodes], <u>une image verte inédite</u>, jusque sur le logo (le seul au monde à avoir un fond vert), une architecture en bois, ou des informations sur le gaz à effet de serre produit par les camions de livraison. » Une des techniques de marketing consiste donc à soutenir la protection de l'environnement.

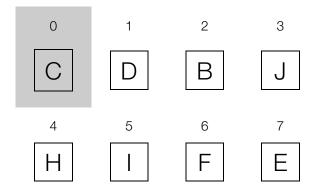
6

Le texte dit : « En France, contrairement aux fast-foods traditionnels, McDo se veut aussi sain (nombre de calories affiché, fruits dans les menus, <u>traçabilité des viandes et produits français</u>). » Au niveau de la nourriture, les McDo français informent donc de l'origine des produits utilisés.

7

Le texte dit : « Et les chiffres de McDonald's France n'ont <u>jamais</u> été <u>aussi bons</u>. *Les Echos* rapportent une <u>accélération des ventes françaises</u> [...]. » Les idées innovantes de McDo sont donc financièrement bonnes pour l'entreprise.

2 Les clefs d'or



Begründungen

0

Dans cette partie du texte, on reçoit des informations sur l'importance des concierges dans les grands hôtels. Le texte dit : « Ils occupent <u>un poste clé dans l'hôtellerie de luxe</u>. »

1

Dans cette partie du texte, on apprend quels types de service les concierges des grands hôtels offrent aux clients. Le texte dit : « Décrocher la meilleure table dans un restaurant ultrabooké, fleurir une suite <u>de mille roses en un claquement de doigts</u>, faire ouvrir une boutique pour habiller un client dont la valise a été égarée : du banal pour ces magiciens de l'ombre. »

2

Dans cette partie du texte, on explique que les concierges des grands hôtels sont en mesure de rendre des services inhabituels. Le texte dit : « Rendre accessible l'inaccessible pour <u>des VIP qui peuvent tout s'offrir</u>. Sauf ce qui n'a pas de prix. »

3

Dans cette partie du texte, Sonia Papet décrit les dispositions inhabituelles qu'elle a prises pour une demande en mariage. Le texte dit : « Nous avons loué un *Riva*, embarqué le jeune couple et, au passage de chaque pont de Paris, <u>une pluie de pétales de roses</u> se déversait sur le bateau. Jusqu'au pont de la Concorde, où la demande a été faite. »

4

Dans cette partie du texte, Guiseppe, le plus ancien concierge de Courchevel, explique comment il a réussi à arranger un dîner spécial pour un prince saoudien. Le texte dit : « Notre client, un prince saoudien, voulait quelque chose d'exclusif : un feu et un barbecue extraordinaire sur un col enneigé pour lui et ses 20 invités. Nous avons, en quelque sorte, privatisé la montagne et organisé <u>ce dîner sous les étoiles</u>, où ils ont pris plus de plaisir que dans un restaurant... étoilé. »

5

Dans cette partie du texte on présente l'influence de Gleb Kryuchkov, concierge au *Four Seasons* de Moscou. Le texte dit : « À Moscou, le nouveau *Four Seasons* frappe fort dès son ouverture. Gleb Kryuchkov, le concierge, peut ouvrir <u>les coulisses du mythique théâtre Bolchoï</u>, loges, répétitions. »

6

Dans cette partie du texte, on décrit le service que Tony le Goff, concierge au *Shangri-La* proche du Trocadéro de Paris, a rendu à trois Américaines. Le texte dit : « J'ai le souvenir de trois Américaines souhaitant découvrir <u>les châteaux de la Loire</u>. Je les ai confiées à une amie comtesse, châtelaine, qui les a reçues dans sa cuisine, en toute simplicité, comme savent le faire les grandes familles. Les Américaines étaient bluffées. »

7

Dans cette partie du texte, on apprend que Tony le Goff conseille même les femmes de chefs d'État. Le texte dit : « L'amitié, l'affinité le conduisent parfois à dîner avec certains clients. Et même à conseiller, en pleine nuit, la femme d'un chef d'Etat, hésitant sur <u>la robe à porter pour une soirée officielle</u> ... L'art et la manière de se rendre indispensable. »

3 Viens chanter chez moi

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	fait venir chez eux	
1	a une chaise pliante a apporté une chaise amene une chaise pliante amène une chaise pliante apporte une chaise avait une chaise pliante depliera une chaise déplire une chaise ont une chaise pliante	a mis à l'affiche apporte de la nourriture apporte quelque chose chanter dépliera depliera dans la cour doit aimer les artistes emmitouflés dans leur anorak est venu ensemble était bien emmitouflés faire plaisir de musique lui aide mange et boit ont les anoraks ont sous le bras peux lui visiter porte qc avec lui porte quelque chose presse dans la cour rendre à la maison se presse dans elle va à la maison viennent avec une bouteille voit un affiche vont dans un salle
2	faire plaisir revoir Frédéric Bobin faire de plaisir faire plaisier faire plaisir à autres faire plaisir aux autres le revoir plaisir autres personnes plaisir de faire plaisir revoir Bobin revoir Frédéric revoir Frédéric et Mikael revoir lui et Mikael	apprécié apprecier le concert au grand air avoir à l'affiche avoir une affiche chanter des chansons françaises de Frédéric Bobin donner un concert dormir tout le jour échanger avec le public écouter de la musique faire plaisir à Frédéric grand air hôte au printemps dernier jouer avec Frédéric Bobin l'apprécié mettre à l'affiche mis au grand air montrer des choses oubliables

	T	
		montrer que les artistes
		organiser la venue
		pour le faire plaisir
		s'amuse
		se balader
		se produire ailleurs
		toucher là des gens
	avolaviva lui ovoit proposé	
3	quelqu'un lui avait proposé	c'est le concept
	ça l'a amusé	c'est une Drôme
	aime ce côté intimiste	François lui a demandé
		il doit revoir lui
	c'est intime	il n'est pas spécial
	c'est plus intime	il proposait ce concept
	c'est plus intimiste	il revoit Mikael
	c'est plus personnel	il tenté le coup
	c'est s'amuser	il veut dormir
	ca il amuse	la musique était spéciale
	ça lui a amusé	le coup s'a amusé
	ca lui amuse	le plaisir et revoir
	ça lui amuse	revoir lui et Mikael
	ca s'a amusé	
	ça touche les gens	
	ce côté intimiste	
	il aime cette intimité	
	il aime côté intimiste	
	il aime l'atmosphère	
	il aime l'intimité	
	il aime toucher gens	
	il été demandé	
	il l'aime	
	il pense c'est intime	
	il peut toucher gens	
	il voit chaque visage	
	peut voir chaque visage	
	quelqu'un a eu l'idée	
	quelqu'un a lui proposé	
	quelqu'un l'avait proposé	
	quelqu'un lui a proposé	
	quelqu'un proposé un concept	
4	échanger avec le public	balade avec son répertoire
		cette experience
	l'échange avec le public	d'improviser
	l'échange et conversations	de tenter le coup
	parler avec le public	l'échanger
	parler avec les spectateurs	l'expérience complémentaire
		la experience
		la touche des gens
		le coup
		on peut voir chaque
		pouvoir voir chaque visage
		se balader
		son répertoire de chanson
		tenter le coup
		toucher des gens nouveaux
		voir les visages
5	est habitué	a beaucoup de plaisir
		a participe
	s'est habitué	aime
L		1

I		faire souvent
7	expérimenter	faire régulièrement
		trouve ce concert formidable
		toujours dit aux gens
	va rire	sont plus lâches
	sont proches	sent formidable
	pleurer, rire	se sente formidable
	pleurer et rire	peut parler avec lui
	pleure et rit	ne sont pas détendu
	pleure et rire	leurs remercit
	ont rire beaucoup	joué trois heures
	ont pleuré et rit	intègre Mark
	montre des émotions	était très content
	montent des émotions	était formidable
	est proche	était 15 ans
	doivent rire	est le chanteur est un expérimenteur
	doit exprimer des sentiments doit rire	
	a rit	doit être intégré doit les faire émotionaux
	a plus de sentiments	discuté
	a pleuré et riré	animer lui
	a plaurá at rirá	a organisé plusieurs concerts
	se lâche plus	à joué trois heures
6	est détendu	a des scènes improvisées
		vient chanter son répertoire
		très joyeux
1		se senti bien
l		se rappelle bien
		se bonne souvenir
		s'est produit
		peux parler beaucoup
		peut se réjouir
		peut gagner popularité
		parler avec le public
		parle beaucoup
		ne suis pas habitué
		n'est pas connu
		joue environ 3 heures
		invité par mail
		improviser
		il a trois formules
		faire d'improvisations
		expérimente
		est très bien
1		est proche aux gens
		doit être chaleureuse
		contacter le public
		concocter type d'événement
		commencait 15 ans avant
		chante son répertoire
		assure la première partie
		animer le public
		aimer beaucoup
		aime se souviens
		aime parler
		aime la proximité
	est un habitué	aime beaucoup

de expérimenté avec plaisir avoir du humour faire pour expérimenter vraiment à expérimenter avoir vu vraiment expérimenter continuer dans un grand place de la place des gens de rire détendu être plus d'émotion être plus fréquente être rien pour manger faire peur au public faire plaisir faire rire formidable garder improviser peur au public pleurer et rire pour voir gens rire répéter rire savourer se lâche plus se préparer très heureuse trouver comment à faire

Begründungen

0

Le texte dit : « Témoignages de <u>particuliers</u> qui ont <u>fait venir chez eux</u> des <u>artistes</u> comme Frédéric Bobin ou encore Marc Céan. » Des gens parlent donc de musiciens qu'ils ont fait venir chez eux.

1

Le texte dit : « <u>Tous</u>, bien emmitouflés dans leur anorak ou manteau, <u>ont</u> sous le bras <u>une chaise pliante</u> qu'ils déplieront dans la cour de la maison. » Pour ne pas rester debout dans la cour de François, tout le monde a donc une chaise pliante.

2

Le texte dit : « J'ai organisé la venue de Frédéric pour le plaisir de <u>faire plaisir</u> et de <u>le revoir</u> lui et Mikael Cointepas, son musicien. » Le but principal de François, c'est donc de faire plaisir et de revoir Frédéric Bobin.

3

Le texte dit : « C'est <u>quelqu'un</u> de la Drôme qui <u>m'avait proposé</u> ce concept après m'avoir vu dans un concert. J'ai tenté le coup, <u>ça m'a amusé</u>. <u>J'aime bien ce côté intimiste</u> [...]. » Bobin s'est donc mis à chanter parce que quelqu'un lui avait proposé et que ça l'a amusé.

4

Le texte dit : « <u>J'aime bien ce côté intimiste</u> où on peut voir chaque visage, et où on peut <u>échanger après avec le public</u>. » À la fin d'un spectacle chez un particulier, Bobin aime donc bien échanger avec le public.

5

Le texte dit : « Mark Céan est <u>un habitué</u> de ces scènes improvisées. » Donner un spectacle chez un particulier, c'est donc une chose à laquelle Céan est habitué.

6

Le texte dit : « Le public est <u>détendu</u>. Il <u>se lâche plus</u> que dans une salle de spectacle. » D'après Céan, chez les particuliers, le spectateur est donc détendu et se lâche plus.

7

Le texte dit : « C'est vraiment à <u>expérimenter</u>. » Jouer chez des particuliers, c'est donc pour Céan quelque chose qu'il faut expérimenter.

4 Vivre sans déchets

	R	F	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	Х		J'ai eu la chance	
1	Х		Le mode de vie	Ma transition a commencé Les premiers mois consistaient
2		Х	Le plus dur est	Les premiers mois consistaient C'est la partie qui Ce que je possède Tout ce que j'ai Je suis consciente de
3		X	Si on limite les choix Les choix sont plus	C'est la partie qui Ce que je possède C'est encore trop Je remarque qu'avoir moins On a moins de Avec ma vie zéro J'ai une qualité de
4		X	Je teste de nouvelles	Le plus dur est Je remarque qu'avoir moins Dans mon enfance j'ai Les choix sont plus On a moins de Si on limite les choix Si on te donne Avec ma vie zéro Ce n'est pas restrictif Je suis consciente de Coller des étiquettes sur Désormais je passe beaucoup J'ai appris à retravailler Cela me demande plus
5	×		Je suis sereine pour	Dans mon enfance j'ai Si on limite les choix Si on te donne Si on te dit Avec ma vie zéro Ce n'est pas restrictif Je fais énormément de Je gagne 750€ par L'économie d'argent n'est pas Sans avoir fait de Je suis consciente d'avoir Je n'imagine pas revenir C'est le gros aspect

			•	
6		Х	L'économie d'argent n'était pas	C'est encore trop car
				Avec ma vie zéro
				Je fais énormément d'économies
				Je gagne 750€ par
				Je suis sereine pour
				Sans avoir fait de
				Je suis consciente d'avoir
				Je trouve ça tellement
7	Х		Coller des étiquettes sur	L'économie d'argent
				Sans avoir fait de
				Je suis consciente d'avoir
				Je trouve ça tellement
				Le plaisir de créer
				Désormais je passe beaucoup
				Cela me demande plus
8		Х	Je n'imagine pas revenir	Sans avoir fait de
			Je ne me vois	J'ai une qualité de
				Je suis consciente d'avoir
				J'ai appris à retravailler
				C'est le gros aspect
9	Х		A force de manger	Les premiers mois consistaient
			Il y a quelques	Je suis consciente de
				Le plaisir de créer
				Je n'imagine pas revenir
				Désormais je passe beaucoup
				J'ai appris à retravailler
				Cela me demande plus
				C'est le gros aspect
10		Х	Tous mes amis ne	Cela me demande plus
				Il y a quelques
				C'est le gros aspect

Begründungen

ი

Le texte dit : « J'ai eu la chance d'emménager avec mon compagnon très peu de temps après avoir découvert ce mode de vie, et ainsi <u>partir de zéro, prendre de nouvelles et bonnes habitudes</u>. » Cette phrase montre que, quand elle change de domicile, Pauline peut donc concrètement mettre ses idées en application.

1

Le texte dit : « Le mode de vie zéro déchet s'appuie sur 5 piliers : <u>refuser tout ce dont on n'a pas besoin</u>, réduire ce dont on a besoin, réutiliser, recycler et composter. » Cette phrase montre qu'un des principes d'une vie sans déchets, c'est donc bien de rejeter ce qui n'est pas nécessaire.

2

Le texte dit : « Le <u>plus dur</u> est de <u>s'adapter à une nouvelle routine</u>. Cette phrase montre que s'habituer au changement dans son quotidien n'était donc pas très facile pour Pauline.

3

Le texte dit : « <u>Si on limite les choix, les idées viennent plus rapidement</u>. » Le texte dit plus haut : « <u>Les choix sont plus rapides à prendre</u> en regardant les placards. » Ces phrases montrent que, quand il y a moins d'options, on ne prend donc pas plus de temps pour trouver des solutions.

4

Le texte dit : « <u>Je teste des nouvelles recettes toutes les semaines</u>. » Cette phrase montre que Pauline ne doit donc pas toujours cuisiner la même chose.

5

Le texte dit : « Je suis <u>sereine pour l'avenir</u>, car je n'ai pas besoin de beaucoup pour vivre, ni besoin de plus pour être heureuse. » Cette phrase montre que Pauline ne se fait donc pas de soucis concernant sa vie future.

6

Le texte dit : « L'économie d'argent n'était <u>pas ma motivation</u>, mais ça peut l'être pour d'autres qui ont peu de moyens. » Cette phrase montre que Pauline n'a donc pas changé de mode de vie pour des raisons financières.

7

Le texte dit : « <u>Coller des étiquettes</u> sur une bouteille en verre <u>avec du lait</u>, faire <u>du gel pour les cheveux</u> soi-même <u>avec simplement du citron</u> et quelques minutes de préparation, <u>retirer mon mascara avec de l'huile d'olive</u>. Je trouve ça tellement plus cool qu'acheter un produit neuf dans un bel emballage. » Cette phrase montre que Pauline utilise donc des aliments pour autre chose que préparer des plats.

8

Le texte dit : « <u>Je n'imagine pas revenir en arrière, car j'aime mes nouvelles habitudes</u>. » Le texte dit plus haut : « <u>Je ne me vois pas revenir en arrière.</u> » Ces phrases montrent que Pauline ne voudrait donc pas reprendre son ancienne vie.

9

Le texte dit : « À force de manger sainement, mon corps rejette la malbouffe. » Le texte dit aussi : « Il y a quelques semaines, j'ai été chez McDo et <u>ça m'a rendue malade</u> 48 heures. » Ces phrases montrent que ce nouveau mode de vie a donc transformé l'organisme de Pauline.

10

Le texte dit : « Tous <u>mes amis ne partagent pas</u> forcément <u>mes convictions</u> et mangent <u>différemment</u>. » Cette phrase montre que l'entourage de Pauline n'a donc pas la même vie ni les mêmes idées qu'elle.